

Als lectors

Una de les tasques encomanades a l'Institut de la Llengua Catalana (Secció filològica de l'Institut d'Estudis Catalans) és la confecció del Diccionari General de la nostra llengua on figurin tots els mots de son repertori antic i modern i de totes les varietats actuals de la llengua parlada.

L'Institut compta ja amb dos reculls lexicogràfics inèdits de considerable importància : l'anomenat *Inventari Aguiló*, adquirit per l'Institut i la publicació del qual començarà aquest any, i els materials compilats per Mn. Alcover des que inicià l'obra del Diccionari, materials que passaràn a l'Institut en ésser terminada l'instal·lació definitiva de les nostres oficines lexicogràfiques.

L'existència d'aquests dos reculls ajuda poderosament l'Institut en l'encomanada missió, però sobretot la llengua parlada sol·licita encara extensament l'activitat dels estudiosos, car en aquelles obres les diferents contrades de llengua catalana hi són molt desigualment representades, i llurs materials no es troben aplegats en agrupaments lògics, ço que en dificulta i àdhuc impedeix l'aprofitament.

L'Institut de la Llengua Catalana, a l'empendre la tasca d'estudi i coordinació del tresor lèxic de les nostres interessantíssimes literatures mig-eval i moderna, com dels nostres dialectes variats, la coneixença dels quals és destinada a precisar i enriquir les conclusions de la filologia romànica, ha cregut escaient adoptar el sistema que implantà el professor L. Gauchat dins el *Glossaire des Patois de la Suisse romande*, que seguit per Salvioni al *Dizionario della Svizzera italiana* i per von Planta en el *Lèxic retorumà*, ofereix els resultats més perfectes i copiosos.

Mitjançant aquest sistema, tots els col·laboradors del Diccionari que per l'Institut de la Llengua Catalana foren designats en tot el domini català — sense que naturalment es pretengués excloure les contribucions espontànies — treballaràn en el ma-

teix capítol del lèxic, i l'oficina rebrà igualment tot aquest material ensems. L'agrupament lògic presidirà a l'enquesta, la qual demanarà en qüestionaris separats i successius, de ben concretes delimitacions, tot el món real i moral (agricultura, caça, pesca, divisió del temps, família, etc.) Els col·laboradors, àdhuc inconscientment, completaran els punts que no arribin a precisar del tot les preguntes; situada l'atenció del col·laborador dins un marc característic, s'intensificarà la seva associació d'idees; i ses respostes, tot i essent múltiples, romandran ben clares i concretes. El col·laborador tindrà el marge de temps suficient per a reaccionar degudament a les preguntes, salvant-se així l'escull de les enquestes dialectals dels filòlegs, devegades en part infructíferes per la llur forçosa rapidesa. Els col·laboradors, doncs, respondran metòdicament als qüestionaris i retornaran els carnets a l'oficina que els haurà ja suficientment franquejats. Damunt aquesta organització vetllarà la direcció de l'oficina, a les ordres d'una comissió especial constituïda per membres de l'Institut de la Llengua Catalana, i la dita direcció tindrà cura d'examinar els carnets, completar-los o fer-los completar, resoldre dubtes i dificultats, visitant si cal els col·laboradors, i comprovar i arrodonir els materials en freqüents excursions filològiques.

En quant a la llengua escrita, un cop estudiades i ordenades les aportacions Aguiló-Alcover, els documents antics seràn objecte d'examen pels filòlegs, i un cop per ells assenyalada tota matèria que calgui transcriure, nombre de col·laboradors especials es dedicaran a extreure-les en paperetes, sota una direcció tècnica. I per al llenguatge actual seràn escollides les obres de literatura més importants, com diaris i publicacions de tota llei i contrada, procedint-se d'igual manera que en els documents antics per a l'extracció de mots.

L'oficina del Diccionari dirigirà la publicació d'un butlletí on se faci esment de l'estat dels treballs, se comuniquin instruccions i esclariments als col·laboradors, i on sobretot es donin a conèixer gradualment els resultats dels estudis que es vagin fent en vista dels materials aplegats. El *Butlletí de Dialectologia catalana*, on apareixerà en sos aspectes més importants l'elaboració del Diccionari General, vindrà doncs a materialitzar i resumir tota l'alta empresa de l'idioma.